

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

## COMUNICAT DE PRESĂ nr. 51/08

10 iulie 2008

Hotărârea Curții în cauza C-33/07

*Ministerul Administrației și Internelor - Direcția Generală de Pașapoarte București/Jipa*

### **RESTIȚIILE NAȚIONALE LA DREPTUL DE LIBERĂ CIRCULAȚIE TREBUIE SĂ SE ÎNTEMEIEZE PE CONDUITA CETĂȚENILOR ȘI SĂ RESPECTE PRINCIPIUL PROPORȚIONALITĂȚII**

*Această conduită trebuie să reprezinte o amenințare reală, prezentă și suficient de gravă la adresa unui interes fundamental al societății.*

Domnul Jipa a părăsit România la 10 septembrie 2006 pentru a se deplasa în Belgia. La 26 noiembrie 2006, deoarece se afla în situație de „ședere ilegală” pe teritoriul acestui stat membru, a fost returnat în România în temeiul unui acord de readmisie<sup>1</sup> semnat între cele două țări.

Tribunalul Dâmbovița a fost sesizat cu o cerere formulată de Ministerul Administrației și Internelor - Direcția Generală de Pașapoarte București, de dispunere a unei măsuri prin care să i se interzică domnului Jipa să călătorească în Belgia pe o perioadă de până la trei ani.

În aceste circumstanțe, Tribunalul Dâmbovița solicită Curții să stabilească dacă dreptul comunitar și în special Directiva privind dreptul cetățenilor Uniunii la liberă circulație și ședere pe teritoriul Uniunii Europene<sup>2</sup> se opune legislației românești care permite restrângerea dreptului unui resortisant al unui stat membru de a se deplasa pe teritoriul unui alt stat membru, în special pentru motivul că se afla acolo în situație de „ședere ilegală”.

Curtea arată mai întâi că, în calitate de resortisant român, domnul Jipa se bucură de statutul de cetățean al Uniunii și, prin urmare, poate să se prevaleze de drepturile aferente unui astfel de statut, inclusiv față de statul membru de origine. Curtea amintește că dreptul de liberă circulație cuprinde atât dreptul pentru cetățenii Uniunii care dețin cărți de identitate valabile sau pașapoarte valabile de a intra pe teritoriul unui alt stat membru decât cel de origine, cât și dreptul de a părăsi acest stat membru.

<sup>1</sup> Acordul din 1995 dintre Guvernul României, pe de o parte, și Guvernele Regatului Belgiei, Marelui Ducat al Luxemburgului și Regatului Țărilor de Jos, pe de altă parte, privind readmisia persoanelor aflate în situație ilegală.

<sup>2</sup> Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora (JO L 158, p. 77, și rectificarea, JO L 229, p. 35, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 56).

Totuși, acest drept nu este necondiționat, ci poate fi supus unor limitări și condiții prevăzute prin tratat, în special pentru motive de ordine publică sau de siguranță publică. Curtea amintește că statele membre sunt competente să stabilească, în conformitate cu nevoile lor naționale, cerințele de ordine publică și de siguranță publică. Cu toate acestea, în contextul comunitar, cerințele respective trebuie interpretate în mod strict, astfel încât sfera lor să nu poată fi stabilită unilateral de fiecare stat membru, fără exercitarea unui control din partea instituțiilor Comunității Europene.

Curtea adaugă că o astfel de încadrare implică în special faptul că, pentru a fi justificate, măsurile luate din motive de ordine publică sau de siguranță publică trebuie să se întemeieze exclusiv pe conduita persoanei în cauză, neputând fi acceptate justificări care nu sunt direct legate de cazul respectiv sau care sunt legate de considerații de prevenție generală. Curtea precizează că o măsură restrictivă trebuie adoptată în lumina unor considerații care țin de protecția ordinii publice sau a siguranței publice a statului membru care adoptă măsura respectivă. Așadar, aceasta nu s-ar putea întemeia exclusiv pe motive invocate de un alt stat membru în scopul de a justifica o decizie de expulzare a unui resortisant comunitar de pe teritoriul acestui din urmă stat. Totuși, această considerație nu exclude posibilitatea ca astfel de motive să fie luate în considerare în cadrul aprecierii efectuate de către autoritățile naționale competente să adopte măsura de restrângere a liberei circulații.

Amintind totodată că revine instanței de trimitere sarcina de a efectua verificările necesare, Curtea arată, în speță, că autoritățile române par a se întemeia numai pe măsura de returnare, lipsind orice apreciere specifică a conduitei domnului Jipa și orice referire la vreo amenințare pe care aceasta ar constitui-o pentru ordinea publică sau pentru siguranța publică.

Curtea concluzionează că **dreptul comunitar nu se opune unei reglementări naționale care permite restrângerea dreptului unui resortisant al unui stat membru de a se deplasa pe teritoriul unui alt stat membru**, în special pentru motivul că se afla acolo în situație de „ședere ilegală”, **cu condiția îndeplinirii anumitor cerințe**. Pe de o parte, **conduita acestui resortisant trebuie să reprezinte o amenințare reală, prezentă și suficient de gravă la adresa unui interes fundamental al societății**. Pe de altă parte, este necesar ca **măsura restrictivă avută în vedere să fie aptă să garanteze realizarea obiectivului pe care îl urmărește și să nu depășească cadrul a ceea ce este necesar pentru atingerea acestuia**.

Curtea adaugă că revine instanței de trimitere sarcina să verifice dacă acesta este cazul în cauza cu a cărei soluționare este sesizată.

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.*

*Limbi disponibile: BG, ES, CS, DE, EL, EN, FR, IT, HU, NL, PL, RO, SK, SL*

*Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții  
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-33/07>*

*În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.*

*Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Balázs Lehóczki.  
Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

*Imagini de la pronunțarea hotărârii vor fi disponibile pe Ebs „Europe by Satellite“,  
serviciu pus la dispoziție de către Comisia Europeană, Direcția generală presă și comunicare,  
L-2920 Luxemburg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249  
sau B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956.*